

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения об освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований

Постановление Правительства Республики Казахстан от 18 марта 2010 года № 216

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения об освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований, подписанное в городе Астане 11 ноября 2009 года.
2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Словения об освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 5июля 2010 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Словения (далее и м е н у е м ы е " С т о р о н ы ") ,

желая укреплять дружеские отношения и способствовать поездкам граждан г о с у д а р с т в С т о р о н ,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане государств Сторон, владельцы действительных дипломатических паспортов государств Сторон, могут въезжать на территорию государств Сторон и пребывать без визы на период, не превышающий 3 (трех) месяцев в течение 6 (шести) месяцев, считая со дня первого въезда.

Статья 2

Независимо от положений статьи 1 настоящего Соглашения, граждане государств Сторон, владельцы действительных дипломатических паспортов государств Сторон, являющиеся сотрудниками дипломатических представительств и консульских учреждений, расположенных на территории государств Сторон, а также проживающие

совместно с ними члены их семей, владеющие действительными дипломатическими паспортами государств Сторон, вправе свободно и без визы пребывать на территории государств Сторон до завершения срока их назначения, при условии соблюдения формальностей, связанных с процедурой аккредитации этих сотрудников в государстве пребывания.

Статья 3

Лица, указанные в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, могут въезжать на территорию государства другой Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Статья 4

Настоящее Соглашение не освобождает лиц, указанных в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, от обязанности соблюдать законодательство государств Сторон во время въезда и пребывания на территории их государств, без ущерба для привилегий, иммунитетов и льгот, предусмотренных Венской конвенцией о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года, Венской конвенцией о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года и иных применяемых международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 5

Каждая из Сторон сохраняет за собой право отказать во въезде либо сократить срок пребывания любого гражданина государства другой Стороны, владельца дипломатического паспорта, чье присутствие признано нежелательным.

Статья 6

Каждая из Сторон вправе временно, полностью или частично приостановить действие настоящего Соглашения в целях обеспечения общественного порядка, национальной безопасности или общественного здоровья. Каждая из Сторон немедленно информирует другую Сторону по дипломатическим каналам о введении и отмене таких мер, которые вступают в силу или прекращают свое действие на момент получения такого уведомления.

Статья 7

1. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами их дипломатических паспортов за 30 (тридцать) дней до вступления в силу настоящего

С о г л а ш е н и я .

2. В случае введения новых паспортов Стороны направляют новые образцы и необходимую информацию по дипломатическим каналам, по возможности, за 30 (тридцать) дней до введения их в действие.

Статья 8

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения или дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и вступающие в силу в том же порядке, что и настоящее Соглашение.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 60 (шестидесяти) дней со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его в с т у п л е н и я в с и л у .

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон вправе прекратить его действие в любое время путем направления письменного уведомления другой Стороне по дипломатическим каналам, тогда настоящее Соглашение остается в силе до истечения 30 (тридцати) дней с даты получения такого уведомления.

Совершено в городе Астана, 11 ноября 2009 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, словенском, русском и английском языках, причем все тексты и м е ю т о д и н а к о в у ю с и л у .

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Республики Словения*

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на словенском и английском языках.